

**ISSN (Print) 2616-678X**  
**ISSN (Online) 2663-1288**

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің

# **ХАБАРШЫСЫ**

---

**BULLETIN**  
of L.N. Gumilyov  
Eurasian National University

---

**ВЕСТНИК**  
Евразийского национального  
университета имени Л.Н. Гумилева

**ФИЛОЛОГИЯ** сериясы  
Серия **ФИЛОЛОГИЯ**  
**PHILOLOGY** Series

**№2(131)/2020**

1995 жылдан бастап шығады

Издается с 1995 года

Founded in 1995

Жылына 4 рет шығады

Выходит 4 раза в год

Published 4 times a year

Нұр-Сұлтан, 2020

Nur-Sultan, 2020

Нур-Султан, 2020

**Бас редакторы Дихан Қамзабекұлы**  
филология ғылымдарының докторы, ҚР ҮФА академигі, Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Нұр-Сұлтан, Қазақстан

**Бас редактордың орынбасары Шолпан Жарқынбекова**  
филология ғылымдарының докторы, проф., Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Нұр-Сұлтан, Қазақстан

### Редакция алқасы

<b>Аскер оғлы Рамиз</b>	ф.ғ.д., проф., Баку мемлекеттік университеті, Баку, Әзірбайжан
<b>Ақматалиев Абылдажан</b>	ф.ғ.д., проф., Қыргызстан Үлттық ғылым академиясы, Бишкек, Қыргызстан
<b>Аймұхамбет Жанат</b>	ф.ғ.д., проф., Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Нұр-Сұлтан, Қазақстан
<b>Бахтикеева Улданай</b>	ф.ғ.д., проф., Ресей халықтар достығы университеті, Мәскеу, Ресей
<b>Беженару Людмила</b>	ф.ғ.д., проф., Яссы мемлекеттік университеті, Яссы, Румыния
<b>Бейсембаева Жанаргүл</b>	ф.ғ.к., Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Нұр-Сұлтан, Қазақстан
<b>Біжкенова Айгүл</b>	ф.ғ.д., проф., Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Нұр-Сұлтан, Қазақстан
<b>Жақыпов Жантас</b>	ф.ғ.д., проф., Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Нұр-Сұлтан, Қазақстан
<b>Журавлева Евгения</b>	ф.ғ.д., проф., Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Нұр-Сұлтан, Қазақстан
<b>Жаң Динжиң</b>	PhD, проф., Миньцзу университеті, Пекин, Қытай
<b>Ескеева Мағрипа</b>	ф.ғ.д., проф., Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Нұр-Сұлтан, Қазақстан
<b>Ержласун Ғұлжанат</b>	PhD, проф., Хаджи Байрам Вели университеті, Анкара, Түркия
<b>Қасқабасов Сейіт</b>	ф.ғ.д., проф., Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Нұр-Сұлтан, Қазақстан
<b>Негимов Серік</b>	ф.ғ.д., проф., Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Нұр-Сұлтан, Қазақстан
<b>Нұрғали Қадиша</b>	ф.ғ.д., проф., Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Нұр-Сұлтан, Қазақстан
<b>Нуриева Фанузә</b>	ф.ғ.д., проф., Қазан федералды университеті, Қазан, Татарстан, РФ
<b>Райхл Карл</b>	ф.ғ.д., проф., Бонн университеті, Бонн, Германия
<b>Рахманов Носимхан</b>	ф.ғ.д., проф., Ә. Науай атындағы Ташкент өзбек тілі және әдебиеті мемлекеттік университеті, Ташкент, Өзбекстан
<b>Риверс Уильям Патрик</b>	PhD, проф., Тіл және халықаралық білім бойынша бірлескен ұлттық комитеті, Вашингтон, АҚШ
<b>Сәтенова Серіккүл</b>	ф.ғ.д., проф., Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Нұр-Сұлтан, Қазақстан
<b>Тәжібаева Сәулө</b>	ф.ғ.д., проф., Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Нұр-Сұлтан, Қазақстан
<b>Тұрысбек Рақымжан</b>	ф.ғ.д., проф., Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Нұр-Сұлтан, Қазақстан
<b>Хисамитдинова Фирдаус</b>	ф.ғ.д., проф., Уфа федералды зерттеу орталығы, Уфа, Башқұртстан, РФ
<b>Чернявская Валерия</b>	ф.ғ.д., проф., Лингводидактика жоғары мектебі, Санкт-Петербург, Ресей
<b>Шәріп Амантай</b>	ф.ғ.д., проф., Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Нұр-Сұлтан, Қазақстан
<b>Шәріповна Гүлбану</b>	ф.ғ.к., доцент м.а., Л.Н. Гумилев атындағы ЕҰУ, Нұр-Сұлтан, Қазақстан
<b>Эқиджи Метин</b>	PhD, проф., Эгей университеті, Измир, Түркия
<b>Янковски Хенрих</b>	PhD, проф., А. Мицкевич атынд. Польша университеті, Познань, Польша

Редакцияның мекенжайы: 010008, Қазақстан, Нұр-Сұлтан қ., К. Сәтбаев к-сі, 2, 402 каб.  
Тел.: +7(7172) 709-500 (ішкі 31-413)

**E-mail: vest\_phil@enu.kz**

Жауапты редактор, компьютерде беттеген: Г.Е. Базылхан

### **Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің Хабаршысы. ФИЛОЛОГИЯ сериясы**

Меншіктенуші: ҚР БжФМ «Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті» ШЖҚ РМК  
ҚР Акпарат және коммуникациялар министрлігінде 27.03.2018 ж. №16996-Ж тіркеу күәлігімен тіркелген.  
Мерзімділігі: жылына 4 рет. Тиражы: 25 дана. Басуға 08.06.2020 ж. қол койылды.  
Типографияның мекенжайы: 010008, Қазақстан, Нұр-Сұлтан қ., Қажымұқан к-сі, 13/1,  
тел.: +7(7172)709-500 (ішкі 31-413)

© Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті

---

---

**Editor-in-Chief Dikhan Kamzabekuly**

*Doctor of philology, academician of NAS RK, L.N. Gumilyov Eurasian National University, Nur-Sultan, Kazakhstan*

**Deputy Editor-in-Chief Zharkynbekova Sholpan**

*Doctor of philology, Prof., L.N. Gumilyov Eurasian National University, Nur-Sultan, Kazakhstan*

**Editorial board**

<b>Asker ogly Ramiz</b>	Doctor of philology, Prof., Baku State University, Baku, Azerbaijan
<b>Akmataliyev Abdildajan</b>	Doctor of philology, Prof., National Academy of Science of KR, Bishkek, KR
<b>Aimukhambet Zhanat</b>	Doctor of philology, Prof., L.N. Gumilyov ENU, Nur-Sultan, Kazakhstan
<b>Bakhtikireeva Uldanai</b>	Doctor of philology, Prof., RUDN University, Moscow, Russia
<b>Beisembayeva Zhanargul</b>	Can. of philology, L.N. Gumilyov ENU, Nur-Sultan, Kazakhstan
<b>Bezhenaru Lyudmila</b>	Doctor of philology, Prof., University UAIC, Iasi, Romania
<b>Bizhkenova Aigul</b>	Doctor of philology, Prof., L.N. Gumilyov ENU, Nur-Sultan, Kazakhstan
<b>Chernyavskaya Valeriya</b>	Doctor of philology, Prof. Higher school of linguodidactics and translation, Saint Petersburg, Russia
<b>Erzhiasun Gülanat</b>	PhD, Prof., Hasi Bayram Veli University, Ankara, Turkey
<b>Yeskeyeva Magripa</b>	Doctor of philology, Prof., L.N. Gumilyov ENU, Nur-Sultan, Kazakhstan
<b>Henryk Jankowski</b>	PhD, Prof., Adam Mickiewicz University, Poznan, Poland
<b>Kaskabassov Seit</b>	Doctor of philology, Prof., L.N. Gumilyov ENU, Nur-Sultan, Kazakhstan
<b>Khisamitdinova Firdaus</b>	Doctor of philology, Prof., UFRK RAS, Ufa, Bashkortostan, RF
<b>Metin Ekiji</b>	PhD, Prof., Ege University, Izmir, Turkey
<b>Negimov Serik</b>	Doctor of philology, Prof., L.N. Gumilyov ENU, Nur-Sultan, Kazakhstan
<b>Nurgali Kadisha</b>	Doctor of philology, Prof., L.N. Gumilyov ENU, Nur-Sultan, Kazakhstan
<b>Nurieva Fanuza</b>	Doctor of philology, Prof., Kazan Federal University, Kazan, Tatarstan, RF
<b>Reichl Karl</b>	Doctor of philology, Prof., University of Bonn, Bonn, Germany
<b>Rakhmanov Nasimhon</b>	Doctor of philology, Prof., Tashkent State University of Uzbek language and literature, Taskhent, Uzbekistan
<b>Rivers William Patrick</b>	PhD, Prof., Joint national Committee on languages and international education, Washington, USA
<b>Satenova Serikkul</b>	Doctor of philology, Prof., L.N. Gumilyov ENU, Nur-Sultan, Kazakhstan
<b>Sharip Amantay</b>	Doctor of philology, Prof., L.N. Gumilyov ENU, Nur-Sultan, Kazakhstan
<b>Sharipova Gulbanu</b>	Can. of philology, as. Prof., L.N. Gumilyov ENU, Nur-Sultan, Kazakhstan
<b>Tazhybayeva Saule</b>	Doctor of philology, Prof., L.N. Gumilyov ENU, Nur-Sultan, Kazakhstan
<b>Turysbek Rakymzhan</b>	Doctor of philology, Prof., L.N. Gumilyov ENU, Nur-Sultan, Kazakhstan
<b>Zhakypov Zhantas</b>	Doctor of philology, Prof., L.N. Gumilyov ENU, Nur-Sultan, Kazakhstan
<b>Zhang Dingjing</b>	PhD, Prof., Minzu University of China, Beijing, China
<b>Zhuravleva Yevgeniya</b>	Doctor of philology, Prof., L.N. Gumilyov ENU, Nur-Sultan, Kazakhstan

Editorial address: 2, Satbayev str., of. 402, Nur-Sultan, Kazakhstan, 010008

Tel.: +7(7172) 709-500 (ext. 31-413)

E-mail: [vest\\_phil@enu.kz](mailto:vest_phil@enu.kz)

Executive editor, computer layout: G.Ye. Bazylkhan

**Bulletin of L.N. Gumilyov Eurasian National University PHILOLOGY Series**

Owner: Republican State Enterprise in the capacity of economic conduct «L.N. Gumilyov Eurasian National University» Ministry of Education and Science of the Republic of Kazakhstan

Registered by Ministry of Information and Communication of the Republic of Kazakhstan. Registration certificate No 16996-Ж from 27.03.2018

Periodicity: 4 times a year Circulation: 25 copies. Signed in print: 08.06.2020

Address of printing house: 13/1 Kazhimukan str., Nur-Sultan, Kazakhstan 010008; tel.: +7(7172) 709-500 (ext. 31-413)

**Главный редактор Дихан Камзабекулы**  
доктор филологических наук, академик НАН РК, ЕНУ им. Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан

**Зам. главного редактора Шолпан Жаркынбекова**  
доктор филологических наук, проф., ЕНУ им. Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан

### **Редакционная коллегия**

<b>Аскероглы Рамиз</b>	д.ф.н., проф., Бакинский государственный университет, Баку, Азербайджан
<b>Акматалиев Абылдашан</b>	д.ф.н., проф., Национальная академия наук КР, Бишкек, Киргизия
<b>Аймухамбет Жанат</b>	д.ф.н., проф., ЕНУ имени Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан
<b>Бахтикеев Улданай</b>	д.ф.н., проф. Российский университет дружбы народов, Москва, Россия
<b>Беженару Людмила</b>	д.ф.н., проф. Ясский государственный университет, Яссы, Румыния
<b>Бейсембаева Жанаргуль</b>	к.ф.н., ЕНУ имени Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан
<b>Бижгенова Айгуль</b>	д.ф.н., проф., ЕНУ имени Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан
<b>Жакыпов Жантас</b>	д.ф.н., проф., ЕНУ имени Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан
<b>Жан Динжин</b>	PhD, проф., Китайский университет Миньцзу, Пекин, Китай
<b>Журавлева Евгения</b>	д.ф.н., проф., ЕНУ имени Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан
<b>Ескеева Магрипа</b>	д.ф.н., проф., ЕНУ имени Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан
<b>Ержласун Гульжанат</b>	PhD, проф. Университет Хаджи-Байрам Вели, Анкара, Турция
<b>Каскабасов Сеит</b>	д.ф.н., проф., ЕНУ имени Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан
<b>Негимов Серик</b>	д.ф.н., проф., ЕНУ имени Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан
<b>Нургали Кадиша</b>	д.ф.н., проф., ЕНУ имени Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан
<b>Нуриева Фанузза</b>	д.ф.н., проф., Казанский федеральный университет, Казань, Татарстан, РФ
<b>Райхл Карл</b>	д.ф.н., проф., Боннский университет, Бонн, Германия
<b>Рахманов Насимхон</b>	д.ф.н., проф., Ташкентский государственный университет узбекского языка и литературы имени А. Навои, Ташкент, Узбекистан
<b>Риверс Уильям Патрик</b>	PhD, проф., Совместный Национальный комитет по языкам и международному образованию, Вашингтон, США
<b>Сатенова Сериккуль</b>	д.ф.н., проф., ЕНУ имени Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан
<b>Тажибаева Сауле</b>	д.ф.н., проф., ЕНУ имени Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан
<b>Турысбек Рахимжан</b>	д.ф.н., проф., ЕНУ имени Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан
<b>Хисамитдинова Фирдаус</b>	д.ф.н., проф., УФИЦ РАН, Уфа, Башкортостан, РФ
<b>Черняевская Валерия</b>	д.ф.н., проф., Высшая школа лингводидактики и перевода, Санкт-Петербург, РФ
<b>Шарип Амантай</b>	д.ф.н., проф., ЕНУ имени Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан
<b>Шарипова Гульбану</b>	к.ф.н., и.о. доцента, ЕНУ имени Л.Н. Гумилева, Нур-Султан, Казахстан
<b>Экиджи Метин</b>	PhD, проф., Эгейский университет, Измир, Турция
<b>Янковский Хенрих</b>	PhD, проф., Университет имени Адама Мицкевича в Познани, Познань, Польша

Адрес редакции: 010008, Казахстан, г. Нур-Султан, ул. К.Сатпаева, 2, каб. 402

Тел.: +7(7172) 709-500 (вн. 31-413)

**E-mail:** vest\_phil@enu.kz

Ответственный редактор, компьютерная верстка: Г.Е. Базылхан

**Вестник Евразийского национального университета имени Л.Н. Гумилева. Серия ФИЛОЛОГИЯ**

Собственник: РГП на ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
Зарегистрирован Министерством информации и коммуникаций РК под номером №16996-Ж от 27.03.2018 г.  
Периодичность: 4 раза в год. Тираж: 25 экземпляров. Подписано в печать 08.06.2020 г.  
Адрес типографии: 010008, Казахстан, г. Нур-Султан, ул. Кажымукана, 13/1, тел.: +7(7172)709-500  
(вн. 31-413)

© Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева

---

---

## **Мазмұны**

### **Фольклор және әдебиеттану**

<i>Амангазыкызы М.</i> Қазақ прозасындағы астана образы .....	8-15
<i>Андасова М.М.</i> Жаһандық контекстегі классикалық жапон әдебиеті («Гэнзи хикаясы» негізінде) .....	16-21
<i>Демесинова Л.М.</i> «Архетип» ұғымының кейбір теориялық аспектілері .....	22-29
<i>Ердембеков Б.А., Султангалиева О.Қ.</i> Мейірхан Ақдәuletұлы поэзиясындағы идеялық-көркемдік ізденистер .....	30-36
<i>Звонарёва Л.У., Звонарёв О.В.</i> «Күміс ғасыр» әйел ақындарының шығармашылығындағы Шығыс мифологиялық сарындары.....	37-46
<i>Зиноллаева А.Қ., Балтымова М.Р.</i> Мұқағали Мақатаев поэзиясындағы интермәтіндік көріністер .....	47-52
<i>Сатбаева А.Б.</i> ХХ ғасырдағы америка және қазақ әдебиетіндегі маскулиндік стереотиптер .....	53-61
<i>ТаджисеевХ.Х., Қортабаева Г.Қ.</i> “Қазыналы Оңтүстік” көптомдығындағы Нұралы Нысанбайұлының әдеби мұрасы .....	62-70
<i>Ташимбаева С.Ж.</i> Ақтамберді Сарыұлы толғауларының әлеуметтік-психологиялық мәнін зерделеу .....	71-76

### **Лингвистика және әдістеме**

<i>Ақынова Д.Б., Баекеева Ж.Х.</i> Қостілділер сөйлеуіндегі грамматикалық интерференция .....	77-86
<i>Алдабердіқызы А., Аязбаева А.М.</i> Оқу сауаттылығы: анықтамалары мен қолданыс аясы .....	87-93
<i>Балабекова Қ.Ш.</i> Тұрмыс-салт ертегілеріндегі мақал-мәтелдердің этнолингвистикалық сипаты .....	94-100
<i>Есентемирова А.М.</i> Иллокутивті әсер - көркем аударма сәйкестігінің өлшемі .....	101-112
<i>Кожахметова Г.А., Тажибаева С.Ж.</i> Қазақ тіліндегі «шолпы» атауының аударылу ерекшеліктері .....	113-120
<i>Қамзабекұлы Д.</i> «Рухани жаңғыру» - адамзаттық құндылық .....	121-127
<i>Өтмелбай Г., Эшенова А.</i> Тілді оқыту және ОӘК: жетілдіру іздениі .....	128-134
<i>Рахимбаева Г.К.</i> Тарихи жырлардың тілдік ерекшеліктері .....	135-142

---

---

## Contents

### *Folklore and Literary Studies*

<i>Amangazykyzy M.</i> The image of capital in the Kazakh prose .....	8-15
<i>Andassova M.M.</i> Classical Japanese Literature in the Global Context (on Genji monogatari) .....	16-21
<i>Demessinova L.M.</i> Some theoretical aspects of the concept «archetype».....	22-29
<i>Yerdembekov B.A., Sultangalieva O.K.</i> Ideological and artistic searches in the poetry of Meyrkhan Akdauletuly .....	30-36
<i>Zvonareva L.M., Zvonarev O.</i> Mythological motifs of the East in the works of Silver age poetess .....	37-46
<i>Zinollaeva A.K., Baltymova M.R.</i> The manifestation of intertextuality in the poetry of Mukagali Makatayev .....	47-52
<i>Satbayeva A.B.</i> Masculine stereotypes in American and Kazakh literature of the XX century .....	53-61
<i>Tadzhiyev Kh.Kh., Kortabayeva G.K.</i> Literary heritage of the Nurali Nysanbaiuly in the multivolume “Kazynaly Ontustik” .....	62-70
<i>Tashimbayeva S.Zh.</i> Study of the socio-psychological significance of the tolgau Aktamberdi Saryuly .....	71-76

### *Linguistics and methodics*

<i>Akynova D.B., Bayekeyeva Zh.Kh.</i> Grammatical interference in bilingual speech .....	77-86
<i>Aldaberdiyzy A., Ayazbayeva A.M.</i> Reading literacy: definitions and implications.....	87-93
<i>Balabekova K.Sh.</i> Ethnolinguistic character of proverbs and sayings in everyday tales .....	94-100
<i>Yessentemirova A.</i> Illocutionary influence as the criterion of literary translation authenticity .....	101-112
<i>Kozhakhetmetova G.A., Tazhibayeva S.Zh.</i> Peculiarities of translation of Kazakh jewelry “sholpy” .....	113-120
<i>Kamzabek-uly D.</i> “Ruhani Zhangyru” – a common value .....	121-127
<i>Otelbay G., Ashenova A.</i> Teaching language and EMC: the ways of improvement .....	128-134
<i>Rakhimbayeva G.K.</i> Linguistic features of historical epics .....	135-142

---

---

## Содержание

### *Фольклор и литературоведение*

<i>Амангазыкызы М.</i> Образ столицы в казахской прозе .....	8-15
<i>Андасова М.М.</i> Японская классическая литература в глобальном контексте (на материале «Повести о Гэндзи») .....	16-21
<i>Демесинова Л.М.</i> Некоторые теоретические аспекты понятия «архетип» .....	22-29
<i>Ердембеков Б.А., Султангалиева О.К.</i> Идейно-художественные искания в поэзии Мейрхана Ақдаутетулы .....	30-36
<i>Звонарёва Л.У., Звонарёв О.В.</i> Мифологические мотивы Востока в творчестве поэтесс Серебряного века .....	37-46
<i>Зиноллаева А.К., Балтымова М.Р.</i> Проявление интертекстуальности в поэзии Мукагали Макатаева .....	47-52
<i>Сатбаева А.Б.</i> Маскулинные стереотипы в американской и казахской литературе XX века .....	53-61
<i>Таджисиев Х.Х., Кортабаева Г.К.</i> Литературное наследие Нуралы Нысанбайулы в многотомнике “Казыналы Онтустик” .....	62-70
<i>Ташимбаева С.Ж.</i> Изучение социально-психологической значимости толгау Актамберды Сарыулы .....	71-76

### *Лингвистика и методика*

<i>Ақынова Д.Б., Баекеева Ж.Х.</i> Грамматическая интерференция в речи билингвов .....	77-86
<i>Алдабердіқызы А., Аязбаева А.М.</i> Читательская грамотность: определения и сфера употребления .....	87-93
<i>Балабекова К.Ш.</i> Этнолингвистический характер пословиц и поговорок в бытовых сказках .....	94-100
<i>Есентемирова А.М.</i> Иллокутивное воздействие как критерий аутентичности художественного перевода .....	101-112
<i>Кожахметова Г.А., Тажибаева С.Ж.</i> Особенности перевода названия казахского украшения «шолпы» .....	113-120
<i>Камзабек-улы Д.</i> «Рухани жанғыру» - общечеловеческая ценность .....	121-127
<i>Отелбай Г., Ашенова А.</i> Языковое обучение и УМК: пути совершенствования ..	128-134
<i>Рахимбаева Г.К.</i> Лингвистические особенности исторических эпосов .....	135-142

IRSTI 16.01.33

**A. Aldaberdiyzy<sup>1</sup>, A.M. Ayazbayeva<sup>2</sup>**

*L.N. Gumilyov Eurasian National University, Nur-Sultan, Kazakhstan  
(E-mail: 1aydyn9@gmail.com<sup>1</sup>, 2alliyaa@mail.ru<sup>2</sup>)*

### **Reading literacy: definitions and implications**

**Abstract.** This article is devoted to the problem of terminology and definition of the concept of reading literacy. The article provides thorough diachronic analysis of this term. Various aspects of reading literacy are analyzed, in particular, the acmeology of reading, urban literacy, autonomous and ideological literacy models, literacy as a social practice, etc., their characteristics are given. The article also provides an analysis and classification of the definitions of the concept of literacy. Based on the common features and differences of concepts, literacy, reading and reading literacy, updated and supplemented definitions of are given these concepts are given.

**Keywords:** literacy, reading literacy, functional literacy, illiteracy, definition, terminology, reading, writing.

**DOI :** <https://doi.org/10.32523/2616-678X-2020-131-2-87-93>

**Received:** 08.03.20 / **Final version:** 19.04.20 / **Approved for publication:** 08.06.20

**Introduction.** In modern society, the ability to write and read, which forms the basis of literacy, is a prerequisite for active participation in social life. This postulate at present, which is natural and undeniable for many, was not such at the turn of the end of the 19th and beginning of the 20th centuries, even in the so-called developed countries. Pioneers of education had to go through a lot: to legalize age restrictions, to eradicate discrimination against women and children from socially disadvantaged groups, to unify reading and writing aids [1].

Reading and writing are not only institutionalized skills acquired within the walls of an educational institution. Reading outside the school is crucial in improving literacy. Reading at leisure, extensive reading, as well as reading for personal pleasure not only increase the speed and understanding of the content of the text being read, but also broaden the horizons, increase the vocabulary, enrich the background knowledge, instill a sympathetic and empathic approach to assessing the actions of other people and, finally, direct readers, determine the path of their future actions and choices. Mastering a letter, often associated with spelling, opens up wide opportunities for satisfying such social needs of an individual as writing official business letters and personal notes, blogs, commentaries on news and events, memoirs, etc. In this context, one can notice a close connection between reading and writing, which can be traced in the mutual positive influence. The rich vocabulary acquired as a result of extensive reading undoubtedly positively affects the quality of the written text. At the same time, the inability to write implies a lack of reading skill and vice versa. Thus, an illiterate person is one who does not have the skills of writing and reading. The definition of illiteracy is not ambiguous, which cannot be said about its antonym concept ‘literacy’, and in the scientific literature there is still no exact and unambiguous definition of this concept.

Problem statement and discussion. The concept of literacy was introduced into scientific use by Cicero. The earliest definitions of literacy meant the ability to spell a proper name instead of signing on an official document. In the Middle Ages, it was applied to people who know Latin, and after the Reformation of the XVI-XVII centuries, those who could read and write in their native language were named literate. Later, people who had the basic skills of writing, reading and counting to become a full member of the working class of an industrial society began to be called

literate [2]. With the invention of printing in 1436, the attitude towards literacy changed, which required the ability to decode not manuscripts, but typewritten texts. The emergence of computers and the global Internet network dictates completely different literacy standards, which require the ability to use the correct technique of reading electronic texts and use them for personal needs. The research group of the International Reading Association (The RAND Reading Study Group) claims that for reading electronic resources require completely different, new skills from users [3]. In this context, other physiological conditions of reading are assumed, a different volume of text available to the reader at each moment of reading, other relationships between parts of the text and different texts, called hypertexts and, as a rule, a different way of including the reader in reading. From the reader of electronic texts, seeking to do and complete any reading task, much more independence is required in making their own path through the texts.

Social requirements expanded the content of the term, in addition to “the degree of a person’s possession of reading and writing skills in accordance with the grammatical norms of his native language” [4], literacy has become one of the indicators of the level of a person’s socio-cultural development, his possession of an obligatory complex of various socially necessary knowledge and skills, allowing consciously and adequately participate in social processes.

The application of the term literacy from the second half of the 1980s has become multifaceted: technical, environmental, economic, financial, reading literacy, etc., appeared.

The beginning of the use of the concept of reading literacy in 1991 was associated with the activities of the IEA (The International Association for the Evaluation of Educational Achievement). The IEA initiated the PIRLS (Progress in International Reading Literacy Study), used reading literacy in a broad functional context, and combined using this term not only reading technique, but also the ability to reflect on what was read and use what was read to achieve personal and social goals, primarily for further education.

Since 2000, in PISA research, reading literacy has been understood as the ability to read, understand and use written texts to reflect on them, as well as to achieve their goals, including expanding their knowledge and the opportunity to participate in social life.

The continuous comprehension of the nature of reading literacy in the 21st century divided the history of the study of this concept into two concepts. In the first concept, literacy is seen as a set of technical skills and abilities that are necessary for decoding written characters, i.e. translate letters into sounds. It is noteworthy that the second concept defines it as a social practice, depending on the context, hierarchical connections and relationships that people build during communication [5]. The new concept distinguishes between autonomous and ideological models. The autonomous model describes literacy as a technical and neutral skill imposed by Western cultures on other cultures or by a dominant class on other classes, if we consider this concept within the framework of one society. In contrast to the autonomous, the ideological model provides for a more flexible understanding of literacy, based on the epistemological principles of society [6].

Research in the field of definition and classification of literacy in Kazakhstani science is applied nature. This term is most often mentioned in the context of international studies of PISA and PIRLS, and a few publications on improving literacy among the population are aimed at discussing and promoting state education development programs and national plans for the development of functional literacy among students [7].

In Kazakhstan linguistics, the concept of literacy has a rather limited use and is not yet widely popular. Thus, literacy is defined as “strong ability to apply the laws and rules of the mother tongue in written and spoken language” [8]. Functional literacy, defined in Western literature as the knowledge and skills of reading and writing, contributing to effective interaction within the framework of one society, is complemented by Kazakhstani researchers «the ability to follow the requirements of a globalizing world» [1].

In Kazakhstan pedagogy, reading literacy is considered in conjunction with writing in

the framework of the development of critical thinking, which is actively studied by members of the Kazakhstan Reading Association [9]. In addition to the development of critical thinking through writing and reading, members of the association, together with educators, are looking for solutions to the problems of reading, information literacy and the phenomenon of information culture of an individual. In particular, they solve problems aimed at encouraging extensive reading, organize seminars to discuss problems of children's, youth, and professional reading, and form a representative scientific and methodological base for developing concepts, strategies, long-term programs and projects for the development of libraries in the context of a new social -cultural paradigm and information of society.

In the framework of the so-called urban literacy Zh.S. Smagulova studies communication between adults and children in an urbanized, linguistically and culturally justified Kazakh family [10]. The concept of urban literacy unites research, the purpose of which covers a number of questions regarding the self-identification of urban children, youth and adults through literacy practices in real and virtual life [11]. Studies conducted by D. Landis and Zh.S. Smagulova [12] reveal the impact of global and regional economic changes on the educational process in the Republic of Kazakhstan. In particular, D. Landis and Zh.S. Smagulov describes the first class lesson of a general educational institution in the North Kazakhstan region, where students visit a supermarket, observe what is happening, ask questions about goods, demand, price, logistics, manufacturing countries, etc. These questions guide children and give them the opportunity to acquire their first skills in economics and finance, which will further help them to be allocated in the global education and labor market.

Another new context for reading is the work of T. M. Darisheva and I. M. Kolenko, who consider reading in the framework of acmeology, where the reader is considered in the unity of the individual, personality and subject of activity. Acmeology of reading reflects an integrative approach to the person reading, explains the essence of the reader's development of a person as a way to the heights of reading in all its versatility and multistage. This is a interdisciplinary field of knowledge about the patterns of development of reader activity of the reader-subject, including its various levels and aspects of analysis, based on the principle of the unity of consciousness of the person, activity and communication. One of the goals of reading acmeology is to educate the reader who is at the intersection of video cultures such as book and computer. In addition, it aims to develop theoretical, methodological and technological foundations of reader socialization, reader development of the individual [13].

Relatively new is Adult Literacy, a campaign sponsored by the 1998 Workforce Investment Act. This fund finances educational programs for three groups: adults, unemployed, and youth [14]. Program developers argue that adult literacy is fundamentally different from traditional literacy for children. In addition to teaching reading and writing, this program provides for psychological and communicative training. A similar program was organized in the 20-30s of the last century in Soviet Kazakhstan, its goal was to eliminate illiteracy among the adult population. In 1921, the Government of Kazakhstan established the Central Extraordinary Commission on the Elimination of Illiteracy (Kazgramchek), supervising the entire organization of the points at which the adult population mastered alphabetical writing, but, unlike the American, the Soviet program limited itself to teaching the basics of writing and reading [15].

Conclusion. Thus, we can conclude that the term reader literacy was formed at the junction of the concepts of literacy and reading (see Figure 1), and was terminologies into an important component of literacy, including visual and cognitive abilities to understand, perceive, evaluate and interpret written speech in all its diversity forms for the purposes of society and (or) individuals. It is important to recall that reading itself is fundamentally different from reading literacy. Reading, especially in a pedagogical context, is understood as decoding - translating letters into sounds, while reading literacy includes a much wider range of competencies - from

basic decoding of printed characters, knowledge of words, grammar, text structure to background knowledge of everything in the world . Reader literacy also implies the presence of metacognitive and metalinguistic competencies: managing the desire or unwillingness to read, understanding one's misunderstanding, the ability to associate a readable text with another text or an event in life.

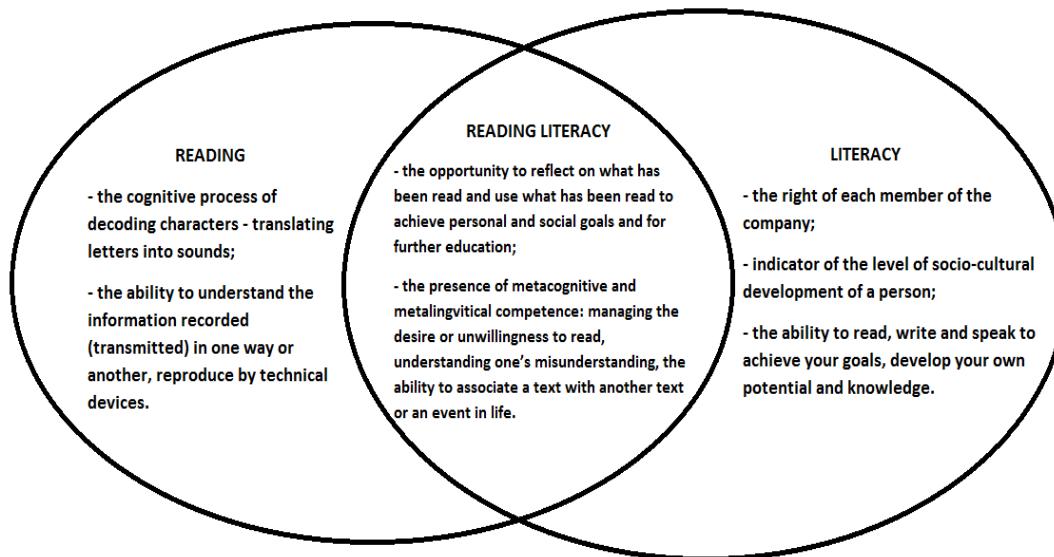


Figure 1 - The main features of the concepts of *reading*, *literacy* and *reading literacy*.

In addition, reading literacy, in contrast to reading, requires targeted actions to expand one's knowledge and capabilities, to participate in social life, and to satisfy cultural and informational needs.

With the advent of various ways of storing and transmitting information, the adjective reading room as part of this term becomes conditional, as there are audio texts and textured-point tactile texts intended for writing and reading by blind people that expand the conceptual boundaries of the term reading literacy. In addition, written text may include drawings, charts, graphs, maps, tables and comics with verbal signatures. However, it is too early to speak about the reformulation of this term, since the theoretical and methodological base and the accumulated research results in different countries do not allow us to draw hasty conclusions on this issue.

## References

- 1 Gray W.S. The teaching reading and writing. – UNESCO: Scott, Foresman and Company, 1969. – P. 334.
- 2 Leu D.J., Coiro J., Castek J., Henry L. Pages through the ages: How social forces shape reading // Time to Read (Special Tribute Issue of Time Magazine). – 2004. – P. 12-14.
- 3 International Reading Association. 2001. Integrating literacy and technology in the curriculum: A position statement. [Электрон. ресурс] – URL: <http://www.reading.org/positions/technology.html> (Каралған күні: 16.04.2018)
- 4 Прохоров А.М. Большой энциклопедический словарь. Санкт-Петербург: фонд «Ленинградская галерея», 1993. – С. 1628.
- 5 Street B. What's «new» in New Literacy Studies? Critical approaches to literacy in theory and practice. Current Issues in Comparative Education. – New York: Teachers College, Columbia University, 2003. – Vol. 5(2). – P. 91.

- 6 Street B. Literacy in Theory and Practice. – Cambridge: CUP, 1984. – P. 256.
- 7 Оқушылардың функционалдық сауаттылығын қалыптастырудың 12 жылдық білім беру мазмұнының кіркітілуі мен сабактастырылған. – Астана: Ы. Алтынсарин атындағы Ұлттық білім академиясы, 2013. – 41 б.
- 8 Орысша-қазақша түсіндірме сөздік: Педагогика. Жалпы редакциясын басқарған ә.ғ.д., профессор Е. Арын – Павлодар: «ЭКО» ФӨФ, 2006. – 482 б.
- 9 Мирсейитова С., Іргебаева Ә. Әрекеттегі RWCT философиясы мен әдістері. – Алматы: ИздатМаркет, 2004. – 264 б.
- 10 Smagulova J., Enregisterment, agency & language shift: Kazakh as baby talk // Urban Language & Literacies. –2012. – № 91. – 18 p.
- 11 Kinloch, V. (Ed.) Urban literacies: Critical perspectives on language, learning, and community. – New York: Teachers College Press, 2011. – 240 p.
- 12 Landis D., Smagulova Zh. Language and Literacy Education in 21st Century Kazakhstan: Understanding Global and Local Influences in a First Grade Lesson. IX Международная научно-исследовательская конференция (МИС 2012) “Центральная Азия: регионализация и глобализация” 2012 // [Электрон. ресурс] – URL: <http://repository.enu.kz/handle/123456789/6373?show=full> (Қаралған күні: 21.05.2018)
- 13 Даришева Т.М., Коленко И.М. К проблеме акмеологии чтения // Л.Н. Гумилев атындағы ЕҮУ Хабаршысы. – 2008. – № 1 (61). –130 б.
- 14 Frank A., Rahmanou H., Savner S. The Workforce Investment Act: A First Look at Participation, Demographics, and Services. – Center for Law and Social Policy Program Update, 2003. – P.19.
- 15 Мухитов К.С. «Особенности культурной революции в Южном Казахстане и ликвидация неграмотности среди национальных меньшинств» // Объединенный научный журнал. – Москва, 2006. – №1. – Р. 41-48.

### **А. Алдабердіқызы, А.М. Аязбаева**

*Л.Н. Гумилев атындағы Еуразиялық ұлттық университеті, Нұр-Сұлтан, Қазақстан*

### **Оқу сауаттылығы: анықтамалары мен қолданыс аясы**

**Андратпа.** Бұл мақала оқу сауаттылығы түсінігін анықтау және оның термин ретінде қалыптасу мәселесіне арналған. Мақалада аталған терминнің диахрондық талдауы берілген. Сонымен қатар, оқу сауаттылығы ұғымының әртүрлі аспектілері талданады, атап айтқанда, оқу акмеологиясы, қалалық сауаттылық (қалалық сауаттылық), дербес және идеологиялық сауаттылық модельдері, әлеуметтік тәжірибе ретінде сауаттылық және т.б., олардың сипаттамалары көлтірілген. Мақалада сауаттылық түсінігінің анықтамаларын талдау және жіктеу қарастырылған. Сауаттылық, оқу және оқу сауаттылығы ұғымдардың ортақ белгілері мен айырмашылықтарына сүйене отырып, осы ұғымдардың жаңартылған және толықтырылған анықтамалары көлтірілген.

**Түйін сөздер:** сауаттылық, оқу сауаттылығы, функционалдық сауаттылық, сауатсыздық, анықтау, термин ретінде қалыптасу, оқу, жазу.

**А. Алдабердіқызы, А.М. Аязбаева**  
*Евразийский национальный университет имени Л.Н.Гумилева  
Нур-Султан, Казахстан*

### Читательская грамотность: определения и сфера употребления

**Аннотация.** Настоящая статья посвящена проблеме терминологизации и дефинирования понятия «читательская грамотность». В статье проводится тщательный диахронический анализ данного термина. Анализируются различные аспекты читательской грамотности, в частности, акмеология чтения, Urbanliteracy (городская грамотность), автономная и идеологическая модели грамотности, грамотность в качестве социальной практики и т.д., даются их характеристики. В статье также предоставляются анализ и классификация определений понятия «грамотность». На основе общих характерных черт и различий понятий «грамотность», «чтение» и «читательская грамотность» даются обновленные и дополненные определения данных понятий.

**Ключевые слова:** грамотность, грамотность чтения, функциональная грамотность, неграмотность, определение, терминология, чтение, письмо.

### References

- 1 Gray W.S. The teaching reading and writing. (Foresman and Company, Scott, 1969, 334 p.).
- 2 Leu D.J., Coiro J., Castek J., Henry L. Pages through the ages: How social forces shape reading // Time to Read (Special Tribute Issue of Time Magazine). – 2004. – P. 12-14.
- 3 International Reading Association. 2001. Integrating literacy and technology in the curriculum: A position statement [Electronic resource]. Available at: <http://www.reading.org/positions/technology.html> (Accessed:16.04.2018)
- 4 Prohorov A.M. Bol'shoj enciklopedicheskij slovar'. [Large encyclopedic dictionary] (Sankt-Peterburg: fond «Leningradskaya galereya», 1993, p. 1628.). [in Russian]
- 5 Street B. What's «new» in New Literacy Studies? Critical approaches to literacy in theory and practice. Current Issues in Comparative Education. – New York: Teachers College, Columbia University, 2003. – Vol. 5(2). – P. 91.
6. Street B. Literacy in Theory and Practice. – Cambridge:CUP, 1984. – P. 256.
- 7 Okushylardyn funkcionaldyk sauattylygyn қалыптастырудың 12 жылдык билим беру мазмунының кириктірілігі мен сабактастырылған адистемелік курал. [Integration and continuity of the content of 12-year education in the formation of functional literacy of students. Methodical manual.] (Astana, Y.Altynsarın atyndagy Ulttyk bilim akademiyasy, 2013, p. 41.). [in Kazakh]
- 8 Oryssha-қазақша tusindirme sozdik: Pedagogika. Zhalpy redakciyasyn baskargan e.g.d., professor E. Aryn [Russian-Kazakh explanatory dictionary: Pedagogy. The General editor was headed by Professor E. Aryn, doctor of Economics] (Pavlodar, «EKO» GOG, 2006. p. 482.). [in Kazakh]
- 9 Mirseitova S., Irgebaeva A. Arekettegi RWCT filosofiyasy men adisteri [RWCT philosophy and methods in action] (Almaty, IzdatMarket, 2004, p. 264.) [in Kazakh]
- 10 Smagulova J., Enregisterment, agency & language shift: Kazakh as baby talk, Urban Language & Literacies. – 2012. – № 91. – 18 p.
- 11 Kinloch, V. (Ed.) Urban literacies: Critical perspectives on language, learning, and community. – New York: Teachers College Press, 2011. – P. 240.
- 12 Landis D., Smagulova Zh. Language and Literacy Education in 21st Century Kazakhstan: Understanding Global and Local Influences in a First Grade Lesson. IX Mezhdunarodnaya nauchno-

issledovatel'skaya konferenciya (MNIS 2012) "Central'naya Aziya: regionalizaciya i globalizaciya" [Electronic resource]. Available at: <http://repository.enu.kz/handle/123456789/6373?show=full> (Accessed: 21.05.2018)

13 Darisheva T.M., Kolenko I.M. K probleme akmeologii chteniya [To the problem of acmeology of reading], L.N. Gumilyev atyndagy EUU Habarshysy [Bulletin of L.N. Gumilyov ENU] – 2008. – № 1 (61). – C. 8-15. [in Russian]

14 Frank A., Rahmanou H., Savner S. The Workforce Investment Act: A First Look at Participation, Demographics, and Services. – Center for Law and Social Policy Program Update, 2003. – P. 1-19.

15 Muhitov K.S. «Osobennosti kul'turnoj revolyucii v Yuzhnom Kazahstane i likvidaciya negramotnosti sredi nacional'nyh men'shinstv» [«Features of the cultural revolution in southern Kazakhstan and the elimination of illiteracy among national minorities»], Ob'edinennyj nauchnyj zhurnal [United scientific journal] (Moscow, 2006. – № 1. – P. 41-48.). [in Russian]

#### **Information about authors:**

**Алдабердіқызы А.** – PhD, Л.Н. Гумилев атындағы Еуразиялық ұлттық университеттің аға оқытушысы, Нұр-Сұлтан, Қазақстан.

**Аязбаева А.М.** – ф.ғ.к., Л.Н. Гумилев атындағы Еуразиялық ұлттық университеттің доцент м.а., Нұр-Сұлтан, Қазақстан.

**Aldaberdikyzy A.** – PhD, Senior Lecturer, L.N. Gumilyov Eurasian National University, Nur-Sultan, Kazakhstan.

**Ayazbaeva A.M.** – PhD, Acting Associate Professor, L.N. Gumilyov Eurasian National University, Nur-Sultan, Kazakhstan.

**«Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің Хабаршысы.  
Филология сериясы» журналында мақала жариялау ережесі**

**1. Журналдың мақсаты.** Филология ғылымдарының өзекті мәселелерін, тіл және әдебиетті оқыту әдістемелерін және де ғылыми конференциялардың ең маңызды материалдарын, библиографиялық шолу мен сын пікірлерді көрсететін әдебиеттану және тілтану саласындағы мүқият тексеруден өткен ғылыми жұмыстарды жариялау.

**2. Журналда мақаланы жариялаушы автор** Ғылыми басылымдар бөліміне (мекенжайы: 010008, Қазақстан, Нұр-Сұлтан қаласы, Қ.Сәтпаев көшесі, 2, Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті, Бас гимарат, 402 кабинет) қолжазбаның қол қойылған бір дана қағаз нұсқасын тапсыру және Word форматындағы электронды нұсқасын vest\_phil@enu.kz электрондық поштасына жіберу қажет. Қағазға басылған мақала мәтіні мен электронды нұсқасы бірдей болулары қажет. Мақаламен бірге автордың жұмыс орнынан алынған Ілеспе хат та тапсырылуы қажет. Мақалалар қазақ, орыс, ағылшын тілдерінде қабылданады.

**3. Авторлардың редакцияға мақалаларды жіберуі** «Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің Хабаршысында» басуға және шет тіліне аударып, қайта басуға келісімін білдіреді. Автор мақаланы редакцияға жіберу арқылы өз туралы мәліметтің дұрыстығына, мақала көшірілгенгендігіне (плагиаттың жоқтығына) және басқа да заңсыз көшірмелердің жоқтығына, барлық көшірмелердің, кестелердің, сұлбалардың, иллюстрациялардың тиісті түрде рәсімделгеніне кепілдеме береді.

**4. Ұсынылатын мақала көлемі** (жекедеректер мен әдебиеттер тізімін қоса):

- мақалалар ушін - 8 беттен 16 бетке дейін;
- сын пікірлер (монографияға, кітапқа) және конференция туралы пікір - 6 дан 12 бетке дейін.

**5. Мақалаға қойылатын талаптар:**

- Microsoft Word (docx) форматындағы файлда;
- Times New Roman шрифінде;
- жақтау жолағы 2x2x2x2;
- 1,5 жоларалық интервалы;
- 14 кегл;
- мәтінді жақтау көлеміне сәйкестендіру керек;
- Әрбір азатжол қызыл сызықтан басталуы қажет (1 см шегініс);
- транслитерация Library of Congress (LC) жүйесінде жасалуы керек.

**Мақаланың құрылымы:**

XFTAP <http://grnti.ru/> - бірінші жолдың сол жақтауында;

**Автор(лар)дың аты-жөні** – жолдың ортасында қою әріппен жазылады;

**Мекеменің толық атауы, қаласы, мемлекеті** (егер авторлар әртүрлі мекемелерде жұмыс істесе, онда автордың тегі мен тиісті мекеменің қасында бірдей белгіше қойылады)  
Автор(лар)дың E-mail-ы – жақша ішінде (*курсивпен*);

**Мақала атауы** – жолдың ортасында (жартылай қою кіші әріппен жазылады)

**Аннатпа** – (100-200 сөз) формуласыз, мақаланың атауын мейлінше қайталамауы қажет; әдебиеттерге сілтемелер болмауы қажет; мақаланың құрылышын (кіріспе, зерттеу әдіснамасы мен әдістемесі, зерттеу нәтижелері, қорытынды) сақтай отырып, мақаланың қысқаша мазмұны берілуі қажет.

**Түйін сөздер** («Түйін сөздер» сөз тіркесі **жартылай қоюмен** белгіленеді) (5-8 сөз немесе сөз тіркестері) - Түйін сөздер зерттеу тақырыбын өте дәл бейнелеу керек, сонымен қатар, ақпараттық-іздестіру жүйелерінде мақаланы жеңіл табуға мүмкіндік беретін мақала мәтінің терминдерін және де басқа маңызды ұғымдарды қамтуы қажет.

**Мақаланың негізгі мәтіні** кіріспен, мақсат пен міндеттерді қоюылуын, зерттеу тақырыбы бойынша жұмыстардың шолуын, зерттеу әдістерін, нәтижелері/талқылауы,

корытынды қамтуы қажет (жоларалық интервал - 1, азат жол «қызыл жолдан» - 1 см, беттеу жолағы – еніне сай жасалады).

**Кестелер, суреттер** – аталғаннан кейін орналастырылады. Әр иллюстрация қасында оның аталуы болу қажет. Сурет айқын әрі сканерден өтпеген болуы керек.

Мақаладағы формулаталар тек мәтінде оларға сілтеме берілсе ғана нөмірленеді.

Жалпы қолданыста бар аббревиатуралар мен қысқартулардан басқаларына міндетті түрде алғаш қолданғанда түсініктеме берілуі қажет.

Қаржылай көмек туралы ақпарат бірінші бетте көрсетіледі.

**Әдебиеттер тізімі.** Мәтінде әдебиеттерге сілтеме тікжақшага алынады. Мәтіндегі әдебиеттер тізіміне сілтемелердің нөмірленуі мәтінде қолданылуына қатысты жүргізіледі: мәтінде кездескен әдебиетке алғашқы сілтеме [1, 153 б.] арқылы, екінші сілтеме [2, 185 б.] арқылы т.с.с. жүргізіледі. Мақаланың негізгі мәтініндегі кітапқа сілтеме қолданылған беттерді көрсету керек (мысалы, [1, 45 б.].)

Жарияланбаған еңбектерге сілтемелер жасалмайды. Сонымен қатар, рецензиядан өтпеген басылымдарға да сілтемелер жасалмайды (әдебиеттер тізімін, әдебиеттер тізімінің ағылышынша әзірлеу үлгісін төмөндегі мақаланы рәсімдеу үлгісінен караңыз).

Мақала соңындағы әдебиеттер тізімінен кейін библиографиялық мәліметтер орыс және ағылшын тілінде (егер мақала қазақ тілінде жазылса), қазақ және ағылшын тілінде (егер мақала орыс тілінде жазылса), орыс және қазақ тілінде (егер мақала ағылшын тілінде жазылған болса) беріледі.

**Авторлар туралы мәлімет:** аты-жөні, ғылыми атағы, қызметі, жұмыс орны, жұмыс орнының мекенжайы, телефон, e-mail – қазақ, орыс және ағылшын тілінде толтырылады.

**6. Қолжазба мұқият тексерілген болуы қажет.** Техникалық талаптарға сай келмеген қолжазбалар қайта өңдеуге қайтарылады. Қолжазбаның кейін қайтарылуы, оның журналда басылуына жіберілуін білдірмейді.

**7. Электронды корректуралыңыз жүмыс істеу.** Ғылыми басылымдар бөліміне түскен мақалалар жабық (анонимді) тексеруге жіберіледі. Эксперттер ұсынылған мақалаға оның жариялау мүмкіндігі, жақсарту қажеттілігі немесе қабылданбауы туралы дәлелді қорытындысын қамтитын жазбаша сын пікір береді. Жарамсыз деп танылған мақала қайтара қарастырылмайды. Мақаланы түзетуге ұсыныс берген жағдайда авторлар үш күн аралығында мақаланың корректурасын жіберу керек. Мақаланың түзетілген нұсқасы мен автордың рецензентке жауабы редакцияға жіберіледі. Оң сын пікірлер алған мақалалар оларды талқылау және басылымға бекіту үшін журналдың редакциялық алқасына ұсынылады.

**Журналдың басылым жиілігі:** жылына 4 рет.

**8. Төлемақы.** Басылымға рұқсат етілген мақала авторларына келесі реквизиттер бойынша төлем жасау қажет (ЕҮУ қызметкерлері үшін - 4500 теңге; басқа ұйым қызметкерлеріне - 5500 теңге).

**Реквизиттер:**

- 1) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «Банк ЦентрКредит»  
БИК банка: KCJBKZKX  
ИИК: KZ978562203105747338  
Кбe 16  
Кпп 859- за статью
- 2) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «Bank RBK»  
Бик банка: KINCKZKA  
ИИК: KZ498210439858161073  
Кбe 16  
Кпп 859 – за статью
- 3) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «ForteBank»  
БИК Банка: IRTYKZKA  
ИИК: KZ599650000040502847  
Кбe 16  
Кпп 859 – за статью
- 4) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «НародныйБанкКазахстан»  
БИК Банка: HSBKKZKX  
ИИК: KZ946010111000382181  
Кбe 16  
Кпп 859. - за статью

*«Мақала үшін, автордың АТЫ-ЖӨНІ»*

## **Provisions on articles submitted to the journal “Bulletin of the L.N. Gumilyov Eurasian National University. Philology Series”**

**1. Goal of the journal.** Publication of carefully selected original scientific papers in the fields of literary studies, linguistics, reflecting the actual problems of philology, language and literature teaching methods, most significant proceedings of scientific conferences, bibliographic summaries and reviews.

**2. An author who wishes to publish a paper in the journal must submit the paper in one hard copy (printed version),** signed by the author, to the scientific publication office (at the address: 010008, the Republic of Kazakhstan, Nur-Sultan, Satpayev St., 2. The L.N. Gumilyov Eurasian National University, Main Administrative Building, Office 402) and by e-mail **vest\_phil@enu.kz** in **Word** format. At the same time, strict compliance between Word-version and the hard copy is required. And also the authors need to submit a cover letter.

**Language of publications:** Kazakh, Russian, English.

**3.** Submission of papers to the scientific publication office means the authors' consent to the right of the Publisher, the L.N. Gumilyov Eurasian National University, to publish papers in the journal and their re-publication in any foreign language. By submitting the text of the paper for publication in the journal, the author guarantees the correctness of all information about themselves, lack of plagiarism and other forms of unauthorized use in the article, proper formulation of all borrowings of text, tables, diagrams, and illustrations.

**4. The recommended volume of the paper (including metadata and references):**

- for papers – between 8-16 pages;
- for reviews (of monographs, books), reviews on conferences – between 6-12 pages.

**5. Text formatting requirements:**

- Microsoft Word file format (docx);
- Times New Roman font;
- the size of the fields 2 \* 2 \* 2 \* 2;
- line spacing 1,0;
- size 14;
- text alignment in width;
- each paragraph beginning with the main line (indent 1 cm);
- transliteration is carried out according to the Library of Congress (LC) system.

**Structure of the article:**

**IASTI** <http://grnti.ru/> – first line, left

The content of the metadata about the author (see Рәсімдеу үлгіci / Paper template)

Initials and Surname of the author (s) – center alignment, italics

Full name of the affiliation, city, country (if the authors work in different organizations, you need to put the same icon next to the name of the author and the corresponding organization)

**Author's e-mail (s)** – in brackets (italics)

**Paper title** – center alignment (bold)

**Abstract (100-200 words)** must not contain formulas or repeat the content of the paper; it must not contain bibliographic references; it must reflect the summary of the paper, preserving the structure of the paper – introduction, methodology and research methods, research results, conclusion.

**Key words** (the phrase «Keywords» is bold) (5-8 words/word groups). Keywords must be extremely accurate to reflect the subject area of the study, include terms from the text of the paper and other important concepts that make it possible to facilitate and expand the possibilities of finding the paper by means of an information retrieval system).

The main text of the paper must contain an introduction, setting goals and objectives, a review of works on the research topic, research methods, results / discussions conclusion / conclusions – line spacing – 1, «main line» indent – 1.25 cm, justified alignment.

Tables, figures must be placed after the mention. Each illustration must be followed by the inscription. Figures should be clear, clean, and unscanned. Only those formulas referenced in the text are subjected to numbering.

All abbreviations and shprtenings, with the exception of obviously well-known, must be decoded when first used in the text.

Information about the financial support of the work is indicated on the first page in the form of a footnote.

**References.** In the text, references are indicated in square brackets. References must be numbered strictly in the order of mention in the text. The first reference in the text to a reference must have the number [1, 153 p.], the second – [2, 185 p.], Etc. The reference to the book in the main text of the article should be accompanied by an indication of the pages used (for example, [1, 45 p.]). Links to unpublished works are not allowed. Undesirable references to unlicensed publications are not recommended (examples of the description of the list of references, descriptions of the list of references in English, see below in the sample article).

**At the end of the paper,** after the list of references, it is necessary to indicate bibliographic data in Russian and English (if the paper is in Kazakh), in Kazakh and English (if the paper is in Russian) and in Russian and Kazakh (if the paper is in English language).

**Information about the authors:** last name, first name, patronymic, scientific degree, position, affiliation, full business address, telephone, e-mail – in Kazakh, Russian and English.

**6. The manuscript must be carefully verified.** Non-compliant manuscripts will be returned for revision. Returning for revision does not mean that the manuscript has been accepted for publication.

**7. Work with electronic proofreading.** Papers submitted to the Department of Scientific Publications (editing office) are sent for anonymous review. Experts give a written review of the submitted paper with a reasoned conclusion about the possibility of its publication, the need to send for revision or (rejection) of the paper. Papers that have received a negative review are not accepted for reconsideration. Authors should, within three days, send the proofreading of the paper if it is decided to finalize the paper. Corrected versions of papers and the author's response to the reviewer are sent to the editor. Papers with positive reviews are submitted to the editorial board of the journal for discussion and approval for publication.

**Periodicity of the journal:** 4 times a year.

**8. Payment.** Authors who have received a positive opinion on publication must pay to the following banking details (for ENU employees – 4,500 KZT, for outside organizations – 5,500 KZT).

**Реквизиты:**

- 1) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «Банк ЦентрКредит»  
БИК банка: KCJBKZKX  
ИИК: KZ978562203105747338  
Кбс 16  
Кпп 859- за статью
- 2) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «Bank RBK»  
Бик банка: KINCKZKA  
ИИК: KZ498210439858161073  
Кбс 16  
Кпп 859 – за статью
- 3) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «ForteBank»  
БИК Банка: IRTYKZKA  
ИИК: KZ599650000040502847  
Кбс 16  
Кпп 859 – за статью
- 4) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «НародныйБанкКазахстан»  
БИК Банка: HSBKKZKX  
ИИК: KZ946010111000382181  
Кбс 16  
Кпп 859. - за статью

*«For the publication, Name of the author»*

## **Положение о рукописях, представляемых в журнал «Вестник Евразийского национального университета им. Л.Н. Гумилева. Серия Филология»**

**1. Цель журнала.** Публикация тщательно отобранных оригинальных научных работ в области литературоведения и языкоznания, отражающих актуальные проблемы филологических наук, методы преподавания языка и литературы, а также наиболее значимые материалы научных конференций, библиографические обзоры и рецензии.

**2. Автору, желающему опубликовать статью в журнале,** необходимо представить рукопись в твердой копии (распечатанном варианте) в одном экземпляре, подписанном автором, в Отдел научных изданий (по адресу: 010008, Казахстан, г. Нур-Султан, ул. Сатпаева, 2, Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева, Учебно-административный корпус, каб. 402) и по e-mail **vest\_phil@enu.kz**. При этом должно быть строго выдержано соответствие между Word-файлом и твердой копией. Также авторам необходимо предоставить **сопроводительное письмо**.

**Язык публикаций:** казахский, русский, английский.

### **3. Отправление статей в редакцию означает согласие авторов на право Издателя**

– Евразийского национального университета им. Л.Н. Гумилева – публикации статей в журнале и переиздания их на любом иностранном языке. Представляя текст работы для публикации в журнале, автор гарантирует правильность всех сведений о себе, отсутствие плагиата и других форм неправомерного заимствования в рукописи, надлежащее оформление всех заимствований текста, таблиц, схем, иллюстраций.

### **4. Рекомендованный объем** (включая метаданные и список литературы):

- для статей – от 8 до 16 страниц;
- для рецензий (на монографии), отзывов о конференциях – от 6 до 12 страниц.

### **5. Требования к формированию текста:**

- формат файла Microsoft Word (docx);
- шрифт Times New Roman;
- размер полей 2\*2\*2\*2;
- междустрочный интервал 1,0; – кегль 14;
- выравнивание текста по ширине;
- каждый абзац должен начинаться с красной строки (отступ 1 см);
- транслитерация осуществляется по системе Library of Congress (LC).

### **Схема построения статьи:**

**ГРНТИ** <http://grnti.ru/> – первая строка, слева

**Содержание метаданных об авторе** (см. Ресімдеу ұлгісі/Образец оформления статьи/Template)

**Инициалы и фамилия автора(ов)** – выравнивание по центру (начертание курсивом)

**Полное наименование организации, город, страна** (если авторы работают в разных организациях, необходимо поставить одинаковый значок около фамилии автора и соответствующей организации)

**E-mail автора(ов)** – в скобках (начертание курсивом)

**Название статьи** – выравнивание по центру (начертание полужирным)

**Аннотация** (100-200 слов) не должна содержать формулы, по содержанию повторять название статьи; не должна содержать библиографические ссылки; должна отражать краткое содержание статьи, сохраняя структуру статьи – введение, методологию и методику исследования, результаты исследования, заключение.

**Ключевые слова** (словосочетание «Ключевые слова» выделяется полужирным) (5-8 слов/словосочетаний). Ключевые слова должны предельно точно отражать предметную область исследования, включать термины из текста статьи и другие важные понятия, позволяющие об-

---

---

легчить и расширить возможности нахождения статьи средствами информационно-поисковой системы).

**Основной текст** статьи должен содержать введение, постановку цели и задач, обзор работ по теме исследования, методы исследования, результаты/обсуждение, заключение/выводы – межстрочный интервал – 1, отступ «красной строки» – 1,25 см, выравнивание по ширине.

**Таблицы, рисунки** необходимо располагать после упоминания. С каждой иллюстрацией должна следовать надпись. Рисунки должны быть четкими, чистыми, несканированными. В статье нумеруются лишь те формулы, на которые по тексту есть ссылки.

Все аббревиатуры и сокращения, за исключением заведомо общезвестных, должны быть расшифрованы при первом употреблении в тексте.

Сведения о финансовой поддержке работы указываются на первой странице в виде сноски.

**Список литературы.** В тексте ссылки обозначаются в квадратных скобках. Ссылки должны быть пронумерованы строго по порядку упоминания в тексте. Первая ссылка в тексте на литературу должна иметь номер [1, 153 с.], вторая - [2, 185 с.] и т.д. Ссылка на книгу в основном тексте статьи должна сопровождаться указанием использованных страниц (например, [1, 45 с.]). Ссылки на неопубликованные работы не допускаются. Нежелательны ссылки на нерецензируемые издания (примеры описания списка литературы, описания списка литературы на английском языке см. ниже в образце оформления статьи).

В конце статьи, после списка литературы, необходимо указать библиографические данные на русском и английском языках (если статья оформлена на казахском языке), на казахском и английском языках (если статья оформлена на русском языке) и на русском и казахском языках (если статья оформлена на английском языке).

Сведения об авторах: фамилия, имя, отчество, научная степень, должность, место работы, полный служебный адрес, телефон, e-mail – на казахском, русском и английском языках.

**6. Рукопись должна быть тщательно выверена.** Рукописи, не соответствующие техническим требованиям, будут возвращены на доработку. Возвращение на доработку не означает, что рукопись принята к опубликованию.

**7. Работа с электронной корректурой.** Статьи, поступившие в Отдел научных изданий (редакция), отправляются на анонимное рецензирование. Эксперты дают письменную рецензию на представленную статью с мотивированным заключением о возможности ее опубликования, необходимости направить на доработку или (отклонении) статьи. Статьи, получившие отрицательную рецензию, к повторному рассмотрению не принимаются. Авторам в течение трех дней необходимо отправить корректуру статьи в случае принятия решения о доработке статьи. Исправленные варианты статей и ответ автора рецензенту присылаются в редакцию. Статьи, имеющие положительные рецензии, представляются редколлегии журнала для обсуждения и утверждения для публикации.

**Периодичность журнала:** 4 раза в год.

**8. Оплата.** Авторам, получившим положительное заключение к опубликованию, необходимо произвести оплату по следующим реквизитам (для сотрудников ЕНУ – 4500 тенге, для сторонних организаций – 5500 тенге):

---

---

**Реквизиты:**

- 1) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «Банк ЦентрКредит»  
БИК банка: KCJBKZKX  
ИИК: KZ978562203105747338  
Кбe 16  
Кпп 859- за статью
- 2) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «Bank RBK»  
Бик банка: KINCKZKA  
ИИК: KZ498210439858161073  
Кбe 16  
Кпп 859 – за статью
- 3) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «ForteBank»  
БИК Банка: IRTYKZKA  
ИИК: KZ599650000040502847  
Кбe 16  
Кпп 859 – за статью
- 4) РГП ПХВ «Евразийский национальный университет имени Л.Н. Гумилева» МОН РК  
АО «НародныйБанкКазахстан»  
БИК Банка: HSBKKZKX  
ИИК: KZ946010111000382181  
Кбe 16  
Кпп 859. - за статью

*«За публикацию ФИО автора»*

**Редактор: Дихан Қамзабекұлы**  
Жауапты редактор, компьютерде беттеген: Гүлсім Базылхан

**Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің  
ХАБАРШЫСЫ. Филология сериясы.**  
- 2020. - 2 (131). - Нұр-Сұлтан: ЕҮУ. 152-б.  
Шартты б.т. - 19,0 Таралымы - 25 дана  
Электронды нұсқа: <http://bulphil.enu.kz>

Мәтін мазмұнына типография жауап бермейді.

Редакция мекенжайы: 010008, Қазақстан Республикасы,  
Нұр-Сұлтан қаласы, Қ. Сәтбаев көшесі, 2.  
Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университеті  
Тел.: +7(7172) 709-500 (ішкі 31-413)

Л.Н. Гумилев атындағы Еуразия ұлттық университетінің  
баспасында басылды